



elektro maribor

**LETNO POROČILO
ANNUAL REPORT 2001**

Energy

Ene

MANAGEMENT REPORT ON OPERATIONS IN 2001	5	4 POROČILO POSLOVODSTVA O POSLOVANJU V LETU 2001
IDENTITY CARD	6	6 OSEBNA IZKAZNICA
COMPANY PROFILE	7	7 KRATKA PREDSTAVITEV DRUŽBE
JOINT-STOCK COMPANY MANAGEMENT BODIES	9	8 ORGANI UPRAVLJANJA DELNIŠKE DRUŽBE
QUALITY MANAGEMENT SYSTEM ISO 9001 - OPERATIONS in 2001	11	10 DELOVANJE SISTEMA VODENJA KAKOVOSTI ISO 9001:2000 V DRUŽBI ZA LETO 2001
COMPANY ORGANISATION OUTLINE	12	12 ORGANIZACIJSKA SHEMA PODJETJA
REVIEW OF COMPANY'S ACTIVITIES	15	14 PREGLED DEJAVNOSTI DRUŽBE
OWNERSHIP STRUCTURE	21	20 LASTNIŠKA STRUKTURA
INVESTMENTS IN 2001	23	22 INVESTICIJSKA VLAGANJA V LETU 2001
ELECTRICAL ENERGY DEVICES PHYSICAL VOLUME ON 12/31/2001	24	24 DELOVANJE DISTRIBUCIJSKEGA ELEKTROENERGETSKEGA OMREŽJA Z VIDIKA KAKOVOSTI DOBAVE ELEKTRIČNE ENERGIJE
ELECTRICAL ENERGY DISTRIBUTION NETWORK OPERATION WITH REGARD TO ELECTRICAL ENERGY SUPPLY QUALITY	25	24 FIZIČNI OBSEG ELEKTROENERGETSKIH NAPRAV NA DAN 31. 12. 2001
NUMBER OF CUSTOMER ON 12/31/2001	25	25 ŠTEVILO ODJEMALCEV NA DAN 31. 12. 2001
EMPLOYEES	26	26 ZAPOSLENI
FINANCIAL REPORT	27	27 FINANČNO POROČILO

.. za
ija življenje
rgy for live



POROČILO POSLOVODSTVA O POSLOVANJU V LETU 2001

4

Leto 2001 lahko opredelimo kot leto velikih sprememb. Energetski zakon, Uredba o načinu izvajanja gospodarskih javnih služb s področja distribucije električne energije in drugi spremljajoči predpisi so zahtevali vrsto aktivnosti tako v organiziranju in urejanju ekonomskih odnosov med posameznimi dejavnostmi znotraj družbe, kakor tudi navzven s sklepanjem pogodb na novih temeljih z dobavitelji in kupci električne energije ter koristniki naših omrežij. Že drugič smo po sedmih letih pristopili k ocenjevanju premoženja - nepremičnin ter opreme.

Kljub vsem spremembam in aktivnostim, ki jih je bilo potrebno realizirati v letu 2001, ocenjujemo, da smo poslovali uspešno, predvsem glede na realizacijo gospodarskega načrta za leto 2001.

V mesecu februarju 2001 je SIQ (Slovenski inštitut za kakovost in meroslovje) opravil certifikatsko presojo po standardu ISO 9001/2000. Podeljen nam je bil certifikat kakovosti št. Q - 348, ki je potrdil naša večletna prizadevanja in delo na področju učinkovitosti poslovanja.

Količinska prodaja električne energije se je v primerjavi s predhodnim letom povečala za 5,32% in je večja od načrtovane za 3,34%, čeprav je del tega povišanja rezultat prerazporeditve dela prodaje tarifnim odjemalcem iz januarja 2002 v december 2001 zaradi sprememb stopnje DDV. Brez omenjene prerazporeditve je skupni nakup za 2,59% večji od nakupa v letu 2000 in za 1,57% večji od načrtovanega.

Za realizacijo prodaje smo v letu 2001 do vključno 15. julija kupovali električno energijo od Elektro Slovenije, s 16. julijem pa smo začeli kupovati energijo od proizvajalcev: Nuklearne Krško, Termoelektrarne Šoštanj, Dravskih elektrarn, Savskih elektrarn in Soških elektrarn.

Od 30 lastnikov malih HE in treh industrijskih elektrarn smo odkupili 20,77 GWh električne energije, kar je za 36,6% več kot v letu 2000. V lastnih MHE smo proizvedli 9,043 GWh električne energije, kar je za 19% več kot v letu 2000.

Za izravnavo odstopanj med dejanskimi in načrtovanimi količinami smo nekaj energije kupovali tudi od družbe Borzen (0,47%).

Investicijski načrt smo realizirali v načrtovanem obsegu. Presegli smo ga za 4,1% (investicijski načrt je znašal 2,930 mia SIT), čeprav so potrebe po investicijskih vlaganjih bistveno večje.

Od predvidenih dolgoročnih kreditov za investicijska vlaganja v višini 1,273 mia SIT smo najeli kredit v višini 636,5 mio SIT pri banki Celje d.d. Da smo lahko investijski načrt realizirali, smo prodali tudi delnice NLB za 415,7 mio SIT, zaradi česar smo se manj zadolžili.

cenitev osnovnih sredstev na dan 31. 12. 2001 v izvedbi podjetja P&S (v organizaciji Združenja za energetiko pri GZS je bila cenitev izvedena za vsa elektrogospodarska podjetja razen za NEK) je prinesla različna gledanja na vrednost stvarnega premoženja. Po nabavno vrednostnem pristopu so slabitve ocenjene na 16,913 mia SIT, kar povečuje izgubo za ta znesek. Brez slabitev bi izguba znašala 2,416 mia SIT, kar je 40% manj od načrtovane. Skupna izguba znaša 19,443 mia SIT.

Kljub temu da se prodajne cene energije niso dvignile niti v sorazmerju z rastjo stroškov (prodajne cene so se pri tarifnih odjemalcih z 11. 11. 2001 povečale za 5%, medtem ko je bila v letu 2001 inflacija 8,4%), smo poslovali z manjšo izgubo kot v letu 2000. To smo dosegli predvsem z obvladovanjem stroškov. Skupno se namreč stroški (brez amortizacije) niso povečali niti za splošen porast cen.

Zato lahko podamo oceno, da smo kljub vsem pretresom, ki so se dogajali tekom leta izpolnili vse zastavljene cilje tako na področju oskrbe naših odjemalcev z električno energijo kakor tudi na področju urejanja ekonomskih odnosov.

Stefan Lutar, univ. dipl. el. inž.,
direktor podjetja

MANAGEMENT REPORT ON OPERATIONS IN 2001

The year 2001 may certainly be defined as a year of great changes. Due to Energy Act, Decree on economic public services implementation mode in the field of electrical energy distribution and other accompanying provisions, a number of new activities related to organization and setting up economic relations between individual activities within and outside the company had to be introduced. Following the changes in legal and business environment new contracts with electrical energy buyers and suppliers as well as with users of our networks were concluded. In 2001, a valuation of corporate assets (real estate and equipment), already a second one in a 7 years period, was carried out.

Notwithstanding necessary changes and activities that had to be implemented in 2001, we believe our company produced good results especially with regard to 2001 business plan implementation.

In February 2001, the SIQ (Slovene Institute for Quality and Metrics) performed a certificated assessment according to the ISO 9001/2000 standard. Our company obtained a quality certificate No. Q-348, thus confirming our several years long work and endeavours towards business efficiency.

In comparison with the previous year, electrical energy sales in terms of quantity increased by 5.32% thus exceeding the projected figure by 3.34 %. Such an increase is partly due to reallocation of one part of revenues recorded from sales to tariff customers from January 2002 to December 2001, as a result of the changed value added tax rate. Thus total sales, not including the abovementioned reallocation, increased by 2.59 % as to 2000 or by 1.57 % above planned quantities.

In 2001, electrical energy was bought from Elektro Slovenija (up to 15 July) and from the following producers since 16 July onwards: Krško Nuclear Power Plant, Šoštanj Thermo Power Plant, Drava Power Plants, Sava Power Plants and Soča Power Plants.

20.77 GWh were bought from 30 small power plants owners and from three industrial power plants thus exceeding 2000 purchases by 36.6 %. Our own small power plants produced 9.043 GWh of electrical energy or 19% more than in 2000.

To bridge the gap between actual and planned quantities, a quantity of energy (0.74 %) was bought from the Borzen Company.

The investment programme was realized according to the planned scope. Expenditures exceeded the planned figure by 4.1 % (investment programme value amounted to SIT 2,930 million) although investment requirements were by far larger.

Long-term investment loans were planned in the amount of SIT 1,273 billion, and a loan of SIT 636.5 million was taken at Banka Celje d.d. In order to implement the investment programme, we also sold NLB shares in the amount of SIT 415.7 million thus avoiding higher leverage.

Valuation of fixed assets as per 31 December 2001 was performed by the P & S Company (valuation was initiated by the Energy Association at the Slovene Chamber of Commerce and Industry and performed for all electrical energy supply companies, except for Krško Nuclear Power Plant - NEK). Valuation results put forward diverse viewpoints with regard to the intrinsic value. Taking into account the purchase value estimated declines amounted to SIT 16,913 billion thus increasing the loss for the same amount. The loss not including declines would amount to SIT 2,416 billion which was by 40% less than planned. The total recorded loss amounted to SIT 19,443 billion.

Although energy sales prices have not increased, not even in proportion with the increase in costs, (sales prices charged to tariff customers increased by 5 % as of 11 November 2001, whilst the recorded inflation rate for 2001 was 8.4%), a smaller loss as in 2000 was recorded. Such a result is mainly due to an effective cost management as overall costs (depreciation excluded) have not increased not even for a general rise in prices.

Given above, it is reasonable to estimate that all objectives and goals in terms of the electrical energy supply to our customers and in terms of the economic relations development were accomplished in spite of many turbulences experienced throughout the year.

*Štefan Lutar, Univ.B.Sc.E.E.,
Director of the Company*



OSEBNA IZKAZNICA

IDENTITY CARD

Družba:
ELEKTRO MARIBOR
javno podjetje
za distribucijo el. energije, d.d.

Company:
ELEKTRO MARIBOR,
Public Enterprise for Distribution
of Electrical Energy d.d.

Skrajšano ime:
ELEKTRO MARIBOR, d.d.

Short name:
ELEKTRO MARIBOR, d.d.

Sedež:
Vetrinjska ulica 2, 2000 Maribor

Registered address:
Vetrinjska ulica 2, 2000 Maribor

Matična številka: 5231698

Number of Registry: 5231698

6

Davčna številka: 46419853

Tax number: 46419853

Ustanovitveni kapital:
33.495.324 tisoč SIT

Founding capital:
SIT 33,495,324 thousand

Telefon: (02) 22 00 000
Telefax: (02) 25 22 241, (02) 22 00 108

Telephone: (02) 22 00 000
Facsimile: (02) 25 22 241, (02) 22 00 108

Število zaposlenih: 918

Number of employees: 918

Preskrbovalno območje:
severovzhodna Slovenija

Supply territory:
north-eastern Slovenia

Velikost preskrbovalnega območja:
3.992 km²

Supply territory size:
3.992 km²

Število odjemalcev: 196.244

Number of users: 196.244

Število prodanih MWh: 1.737.862

Number of MWh sold: 1.737.862

Spletna stran:
<http://www.elektro-maribor.si>
Elektronska pošta:
info@elektro-maribor.si

Website:
<http://www.elektro-maribor.si>
E-mail: info@elektro-maribor.si

KRATKA PREDSTAVITEV DRUŽBE

Javno podjetje za distribucijo električne energije Elektro Maribor, d.d., je del elektroenergetskega sistema Republike Slovenije in eno izmed petih podjetij za distribucijo električne energije v Republiki Sloveniji. Sodi med podjetja z dolgoletno tradicijo in bogatimi izkušnjami.

Lastninsko preoblikovanje podjetja se je zaključilo v letu 1998. Tako od 20. 5. 1998 poslujemo kot delniška družba, s polnim imenom Elektro Maribor, javno podjetje za distribucijo električne energije, d.d.

Na podlagi določil Energetskega zakona (Ul. RS št. 79/99 - 38. člen) in Uredbe o načinu izvajanja gospodarskih javnih služb (GJS) s področja distribucije električne energije (Ul. RS št. 54/2000 - 6. člen) smo v okviru podjetja od 1. 1. 2001 organizacijsko in informacijsko ločili naslednje dejavnosti:

- tri gospodarske javne službe (GJS), ki so regulirane dejavnosti, in sicer:
 - dejavnost upravljanja distribucijskega omrežja
 - dejavnost distribucije električne energije
 - dejavnost dobave električne energije tarifnim odjemalcem
- energetske tržne dejavnosti, kamor sodijo:
 - dejavnost trženja električne energije upravičenim odjemalcem
 - proizvodnja električne energije v lastnih malih hidroelektrarnah
- neenergetsko tržno dejavnost:
 - dejavnost storitev
- skupne strokovne službe

Dejavnosti opravljamo na različnih lokacijah, in sicer:

- v območnih enotah (OE) distribucije opravljajo svojo poslovno funkcijo sektorji upravljanja, distribucije in dobave električne energije tarifnim odjemalcem ter deloma tudi sektor storitev:
 - OE Maribor okolica
 - OE Slovenska Bistrica
 - OE Gornja Radgona
 - OE Murska Sobota
 - OE Ptuj
 - OE Maribor mesto
- in storitvenih enotah (SE):
 - SE Elektroremontne delavnice
 - SE Elektromontaže Ljutomer
 - SE Gradnje in montaže Maribor

COMPANY PROFILE

Elektro Maribor, d.d., Public Enterprise for Distribution of Electrical Energy is a part of the electrical energy system of the Republic of Slovenia and one of five enterprises for distribution of electrical energy in the Republic of Slovenia. It belongs to companies of long standing tradition and rich experiences.

The company ownership transformation was concluded in 1998. Thus, since 20 May 1998 we have operated as a joint-stock company with the full name Elektro Maribor, Public Enterprise for Distribution of Electrical Energy, d.d.

As of 1 January 2001 and in line with the provisions of Article 38 of the Energy Act (Official Journal of the Republic of Slovenia No. 79/99) and Article 6 of the Decree on public services implementation mode in the field of electrical energy distribution (OJ RS No. 54/2000) the following activities within the company were separated for organizational and information purposes:

- three economic public services (EPS) having a status of regulated activities:
 - distribution network management
 - electrical energy distribution
 - electrical energy supply to tariff customers
- energy-related marketing activities:
 - electrical energy marketing to eligible customers
 - electrical energy production in our own small hydro power plants
- non-energy related marketing activity:
 - service activities
- joint technical services

Our activities are carried out on different locations as follows:

- in distribution regional units (RU) with the following business sectors of management, distribution, and electrical energy supply to tariff customers, and partly the service sector:
 - RU Maribor okolica
 - RU Slovenska Bistrica
 - RU Gornja Radgona
 - RU Murska Sobota
 - RU Ptuj
 - RU Maribor mesto
- and in service units (SU):
 - SU Elektroremontne delavnice (Electrical Refitting Workshops)
 - SU Elektromontaže Ljutomer (Ljutomer Electrical Fitting)
 - SU Gradnje in montaže Maribor (Maribor Construction and Fitting)

ORGANI UPRAVLJANJA DELNIŠKE DRUŽBE

Uprava delniške družbe:

Eročlanska uprava delniške družbe:
Štefan Lutar, univ. dipl. el. inž. - direktor

Nadzorni svet:

Predstavniki lastnikov:

Vojko Pšenica, univ. dipl. ekon. - predsednik
Bogomir Mesner, gr. inž.
Janez Špes, univ. dipl. ekon.
mag. Anton Balažek, univ. dipl. ekon.

Predstavniki zaposlenih:

Jože Antonič, inž.
Jure Tretjak, ekon.

Skupščina delniške družbe

KOLEGIJ DRUŽBE:

Tehnični direktor:

Stanislav Vojsk, univ. dipl. inž.

Finančni direktor:

mag. Ivan Pristovnik, univ. dipl. ekon.

Splošno kadrovska direktorica:

Jelka Orožim - Kopše, univ. dipl. prav.

Direktor dejavnosti upravljanje distribucijskega omrežja: Marjan Zorman, univ. dipl. inž.

Direktor dejavnosti distribucija električne energije:

Robert Sušek, univ. dipl. ekon.

Direktor dejavnosti dobava električne energije TO:

Stanislav Toplak, univ. dipl. ekon.

Direktor dejavnosti trženje električne energije UO:

Bojan Horvat, univ. dipl. inž.

Direktor dejavnosti storitev:

Boris Žitnik, univ. dipl. inž.

Direktor za kakovost:

Tomaž Šišernik, org. dela



JOINT-STOCK COMPANY MANAGEMENT BODIES

Joint-stock company management board:
Joint-stock company single-member management board - director:

Štefan Lutar, Univ.B.Sc.E.E.

Supervisory Board:

Representatives of Owners:

Vojko Pšenica, Univ.B.Sc.Econ., chairman

Bogomir Mesner, B.C.E.

Janez Špes, Univ.B.Sc.Econ.

Anton Balážek, M.Sc., Univ.B.Sc.Econ.

Representatives of Employees:

Jože Antonič, Eng.

Jure Tretjak, B.Econ.

Joint-stock company General Meeting

COMPANY COLLEGIATE BODY:

Technical director:

Stanislav Vojsk, Univ.B.Sc.E.

Financial director:

Ivan Pristovnik, M.Sc., Univ.B.Sc.Econ.

General-personnel department director:

Jelka Orožim - Kopše, Univ.B.Sc.LL.

Distribution network management director:

Marjan Zorman, Univ.B.Sc.E.

Electrical energy distribution director:

Robert Šušek, Univ.B.Sc.Econ.

Electrical energy distribution to tariff customers director: Stanislav Toplak, Univ.B.Sc.Econ.

Electrical energy marketing to eligible customers director: Bojan Horvat, Univ.B.Sc.E.

Service activities director:

Boris Žitnik, Univ.B.Sc.E.

Quality Control Director:

Tomaž Šišernik, Labour Org.



DELOVANJE SISTEMA VODENJA KAKOVOSTI ISO 9001:2000 V DRUŽBI ZA LETO 2001

Elektro Maribor d.d. je na podlagi dolgotrajnih prizadevanj vodstva in zaposlenih konec februarja 2001 uspešno končal še eno serijo notranjih presoj kakovosti in pridobil certifikat kakovosti ISO 9001:2000. Tako smo bili med prvimi v skupini elektro-distribucijskih podjetij, ki smo začeli uvajati novo dinamično verzijo standarda kakovosti.

Presojjo je izvedel SIQ - Slovenski inštitut za kakovost in meroslovje. Temeljila je na naključnem vzorčenju, pri pregledu ni bilo ugotovljenih neskladnosti z zahtevami standarda. Pridobili smo certifikat št. Q-348, hkrati pa smo načrtovali tudi prvo redno zunanjo presojjo v začetku leta 2002.

Dokumentacijo sistema vodenja kakovosti sestavljajo: poslovnik kakovosti, sistemski postopki, navodila, obrazci in priloge ter zapisi. Znotraj podjetja deluje posebna projektna skupina za spremljanje delovanja in dopolnjevanje sistema vodenja kakovosti za posamezna področja. V letu 2001 je bilo izvedenih 22 internih presoj znotraj posameznih organizacijskih enot. V bistvu pomeni pridobitev certifikata šele začetek in ne konec nekih aktivnosti na področju kakovosti. Z organizacijskimi predpisi in navodili smo najprej oblikovali ustrezne podlage, sedaj pa zapisana pravila postopoma vnašamo v vsakdanje življenje podjetja. V prihodnje bomo izboljševali delovne procese in komunikacije v vseh poslovnih ravneh, povečali prijaznost do kupcev električne energije, poiskali primerne rešitve za motivacijo in stimulacijo zaposlenih ter izboljšali ugled podjetja. Na nadaljnji poti si torej intenzivno prizadevamo za dograditev sistema vodenja kakovosti z elementi poslovne odličnosti.

Pričakujemo lahko, da bodo pomembni odjemalci in dobavitelji električne energije zahtevali od nas obvladovanje poslovanja skladno z zahtevami ISO 9001. Vsekakor pa je v organizaciji dela potrebna predvsem naravnost k zadovoljstvu kupca oz. odjemalca. Dolgoročno takšen način dela predstavlja predvsem izboljšave, zniževanje stroškov, zadovoljstvo poslovnih partnerjev - odjemalcev, zaposlenih in najboljše pot do poslovne odličnosti.

V zadnjem četrletju leta 2001 je bil sprejet nov Pravilnik o notranji organizaciji podjetja, zato je svet za kakovost pristopil k spreminjanju sistemske dokumentacije, saj je potrebno sistem vodenja kakovosti prilagoditi novonastalim razmeram. Hkrati s tem ugotavljamo, kako smo doslej izpolnjevali zastavljene cilje in ali smo nenehno izboljševali procese na osnovi objektivnih merjenj. Velik poudarek dajemo predvsem kupcem oz. njihovim zahtevam in ciljem, da povečamo njihova pričakovanja in zadovoljstvo.

Učinkovitost in ustreznost delovanja preverjamo dvakrat letno z:

- notranjimi presojami
- analiziranjem poslovanja z odjemalci električne energije in naročniki storitev
- ocenjevanjem zadovoljstva zaposlenih
- ocenjevanjem kakovosti dobaviteljev opreme in materiala
- analiziranjem stroškov kakovosti
- ugotavljanjem učinkovitosti izvedenih korektivnih in preventivnih ukrepov
- informacijami o priporočilih za izboljšave

Tovrstne aktivnosti so nas pripeljale do spoznanja, da smo se zaradi zahtev naših odjemalcev odločili za aktivnejše posredovanje informacij in sicer v prvi vrsti z vpeljavo klicnega centra, komuniciranja po elektronski pošti in z informiranjem na spletni strani.



Velik poudarek dajemo virom in procesom dela, prijaznosti do poslovnih partnerjev in kupcev električne energije ter varstvu okolja kar opredeljujemo v sistemskih dokumentih.

V sistemu vodenja kakovosti ne smemo pozabiti na notranje komuniciranje t.j. informiranje zaposlenih. V družbi zagotavljamo informiranje z zapisi sestankov, medletnimi in letnimi poročili, zapisi predlogov in pobud za izboljšave, objavo različnih informacij na oglasnih deskah, intranetu, elektronski pošti in lastnem internem glasilu.

Zaposleni v podjetju Elektro Maribor, d.d., smo ponosni na dosežek, ki nam sicer predstavlja delo v prihodnosti, vendar hkrati pomeni odličnost, odgovornost in dokaz, da nam je uspelo. Prispevek vsakega posameznika se izkazuje v sinergiji delovanja podjetja kot celote. Vzpostavljen sistem, s katerim smo pridobili certifikat, bomo vsekakor negovali in dopolnjevali predvsem z namenom, da zagotovimo popolno zadovoljstvo v podjetju in njegovem širšem okolju.

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM ISO 9001 - OPERATIONS in 2001

Based on long lasting efforts of Company's management and employees, Elektro Maribor d.d. successfully completed yet another cycle of internal quality assessments and acquired the quality certificate ISO 9001 2000 at the end of February 2001. Thus, our Company was the first one among electrical energy distribution companies group to introduce a new dynamic version of the quality standard. The assessment was carried out by the Slovene Institute for Quality and Metrics (SIQ) and performed on the basis of random sampling. No discrepancies as to quality standard requirements were established. Having acquired the certificate No. Q-348, we started to plan the first external assessment by the end of 2002.

The quality system management documentation consists of: quality proceedings, system procedures, instructions, forms and records. Within the Company, there operates a special project task force responsible for follow-up and completion of the quality management system for individual fields. There were 22 internal assessments performed in individual organizational units in 2001. Acquiring the quality certificate, however, does not mean an end but yet another beginning of quality-related activities. Firstly, an appropriate working base was set up by internal organizational provisions and instructions. Written rules are now step-by-step transposed into the day-to-day Company's operations. As to the future, we plan to improve working processes and communication at all business levels, to develop more customer-friendly relations, to find appropriate solutions to motivate and stimulate our employees, and to improve the Company's image. In short, we are committed to upgrade the quality system management by elements of business excellence.

We are sure that our major customers and electrical energy suppliers will expect our Company to operate in conformity with the ISO 9001 requirements. At any rate, satisfaction of our customers - buyers is the key objective of organization and methods. From the long-term point of view, this objective stands for improvements, decrease in costs, satisfaction of business partners - customers and for the best possible way towards business excellence.

In the last quarter of 2001, a new Statute on Internal Company Organization was adopted. To this end, the Committee on Quality started to put forward amendments and changes to the existing system documentation as to adjust the quality system management to new emerging conditions. Setting up the new system documentation also provides an opportunity to establish whether set objectives have been accomplished and whether processes have constantly been improved in line with objective measurements. We are doing our best to meet our customers' demands and improve their expectations and satisfaction.

The efficiency and adequacy of operations is checked twice a year through:

- internal assessments
- analysing operations with electrical energy customers and clients ordering services
- appraising employees' satisfaction
- appraising quality of suppliers of equipment and material
- analysing quality-related costs
- establishing the efficiency of taken corrective and preventive measures
- providing information on recommendations related to improvements

The analysis above provided a good knowledge on our customers' demands and led to a more active dissemination of information. To this end, we decided to set up a special call-centre as well as to provide e-mail communication and Company's website.

We take special care of human resources and work processes, friendly relations with electrical energy buyers and business partners, and environment protection. These objectives are defined in our system documents.

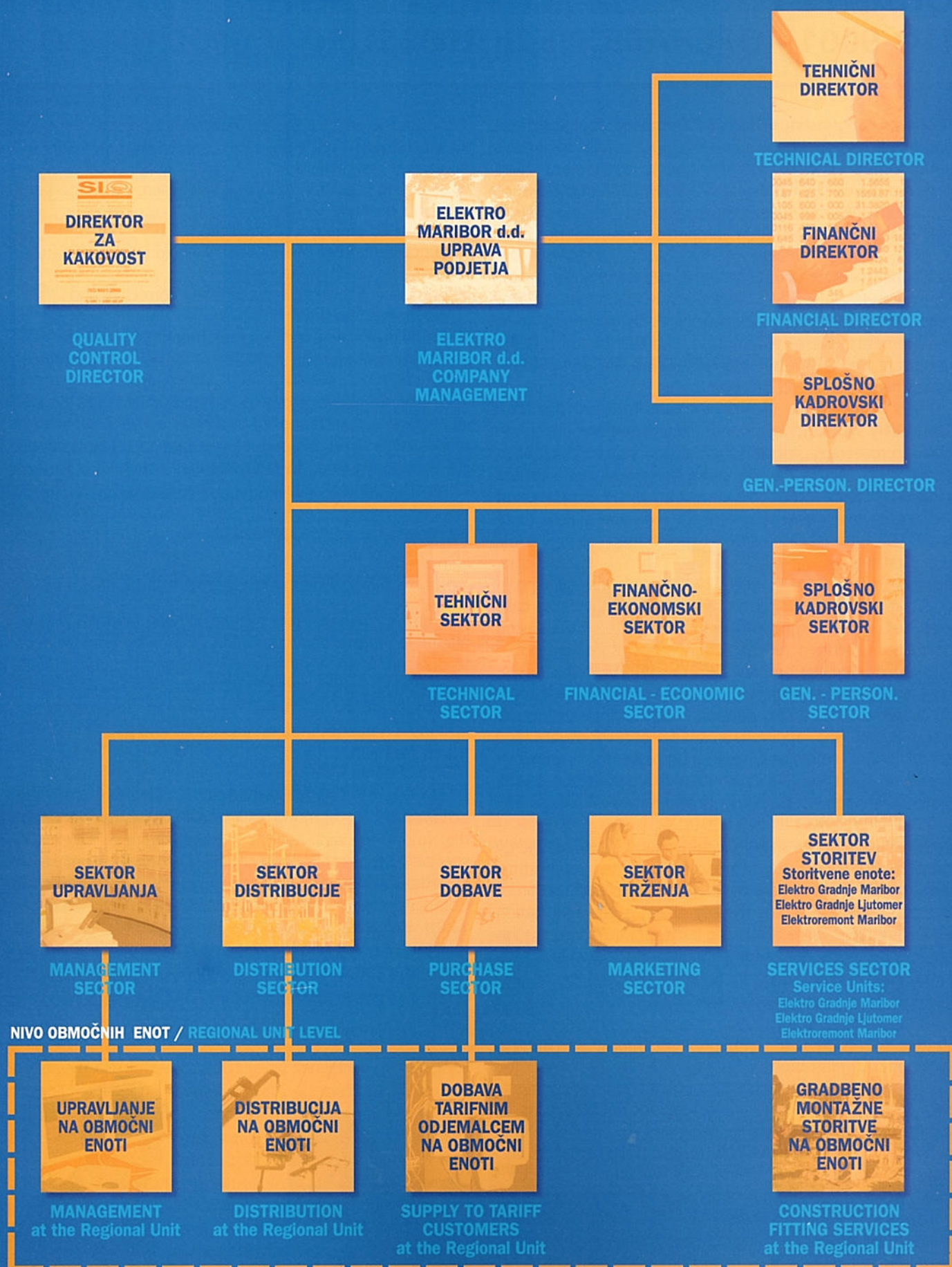
The quality management system cannot operate without adequate internal communication i.e. providing information to our employees. Information is provided through minutes of meetings, interim and annual reports, records of received proposals and initiatives related to improvements, information boards, intranet and e-mail and published in our house journal.

Employees of Elektro Maribor, d.d. are proud of our achievement representing a success and a new challenge for the future as well as evidence of business excellence, success and responsibility. The contribution of each individual is transformed into the synergy effect impacting Company's operations as a whole. The existing system for which we were awarded the quality certificate will be maintained and upgraded with one goal in mind: to provide job satisfaction within the Company and a positive reception within its broader environment.



ORGANIZACIJSKA SHEMA PODJETJA

COMPANY ORGANISATION OUTLINE





Energija za življenje



**Energy
for
live**

PREGLED DEJAVNOSTI DRUŽBE

Z izvajanjem posameznih dejavnosti uresničujemo naša temeljna cilja, ki sta:

- zanesljivo in kakovostno oskrbovati odjemalce z električno energijo in ostalimi storitvami ob racionalni rabi razpoložljivih energetskih virov po načelu trajnostnega razvoja
- z ustreznim tržnim komuniciranjem dolgoročno izgrajevati dobre poslovne odnose s poslovnimi partnerji, ki bodo temeljili na zaupanju, zanesljivosti, verodostojnosti, lojalnosti in medsebojnem spoštovanju.

UPRAVLJANJE DISTRIBUCIJSKEGA OMREŽJA

Gospodarska javna služba opravlja naslednje naloge:

- vodenje in obratovanje distribucijskega omrežja
- zagotavljanje dostopa do omrežja upravičenim odjemalcem in proizvajalcem električne energije
- izvajanje navodil o sistemskem obratovanju distribucijskega omrežja za električno energijo (SONDO-E)

Upravljalca distribucijskega omrežja nudi informacije o:

- tehničnih pogojev in podatkih za merilne naprave za merjenje in obračun el. energije ter koničnih moči upravičenim odjemalcem in tarifnim odjemalcem
- tehničnih pogojev in parametrov za nastavitve zaščitnih naprav na stičnih mestih med odjemalčevim ali proizvajalčevim omrežjem in distribucijskim omrežjem
- priključevanju proizvajalcev električne energije (MHE) na distribucijsko omrežje
- kakovosti električne napetosti na posameznih preskrbovalnih območjih
- načinu in pogojih za izdajo pogodb o dostopu upravičenim odjemalcem
- pogojih za izvedbo priključkov upravičenim odjemalcem na distribucijsko omrežje
- prekinitvah dobave električne energije v primerih planskih izklopov in informacije o možnih dobavah v primerih havarij
- pridobitvi ali izdelavi ustreznega nadomestnega diagrama obremenitve upravičenim odjemalcem

DISTRIBUCIJA ELEKTRIČNE ENERGIJE

V okviru sektorja distribucije uresničujemo izvajanje gospodarske javne službe s področja distribucije električne energije s tremi področji dejavnosti, in sicer:

- transport električne energije po distribucijskem omrežju

S stalnim nadzorom in spremljanjem distribucijskega sistema ter z organizacijo dežurne službe omogočamo transport električne energije in neprekinjenost delovanja distribucijskega sistema.

- tekoče in investicijsko vzdrževanje
Zagotavljamo funkcionalnost in varnost delovanja distribucijskega sistema s projektno predvidenimi parametri. Cilj je ohranjanje tehnične in ekonomske učinkovitosti distribucijskega sistema.

- razvoj in graditev distribucijske mreže
Vodilo pri tem je gibanje porabe električne energije. Zasedujemo cilj dolgoročno uravnoteženega in usklajenega razvoja v skladu z energetsko politiko podjetja in nacionalnim razvojnim planom.

Sektor distribucije je strukturno razdeljen na službo vzdrževanja v distribuciji, kjer s sistemom in funkcijami vzdrževanja (pregled, revizija, remont in meritev) zagotavljamo gospodarno delovanje vseh elektroenergetskih naprav in objektov po napetostnih nivojih.

Načrtovanje distribucijskega sistema združuje funkcije projektiranja elektroenergetskih objektov, razvoja opreme in naprav, uvajanja novih tehnologij, tipizacije in takšnih tehničnih rešitev, ki bodo zagotavljale kvalitetno delovanje distribucijskega sistema in dobavo električne energije.

Služba investicij v distribuciji zaključuje strukturo sektorja. Operativni nosilec distribucije so območne enote, ki organizirajo, vodijo in izvajajo dejavnost distribucije na geografsko zaključenem področju z lastno distribucijsko mrežo.

DOBAVA ELEKTRIČNE ENERGIJE TO

Na območju JP Elektro Maribor smo v letu 2001 z električno energijo oskrbovali 196.244 uporabnikov. Letna stopnja rasti števila uporabnikov je skupaj znašala 0,89 %.

Povprečna mesečna poraba električne energije na odjemalca v odjemni skupini gospodinjstvi odjem je znašala 292 kWh/mesec.

V letu 2001 smo pričeli postopno uveljavljati določila Energetskega zakona in Uredbe o načinu izvajanja gospodarskih javnih služb s področja distribucije električne energije. Po tem zakonu smo vse odjemalce električne energije, ki na enem odjemnem mestu presegajo priključno moč 41 kW, razporedili med upravičene odjemalce, odjemalce z manjšo priključno močjo pa med tarifne odjemalce.

Upravičenim odjemalcem smo dobavljali električno energijo po veljavnih tarifnih postavkah in obstoječih pogodbah do 15. 10. 2001. Po tem datumu smo z vsemi upravičenimi odjemalci na območju JP Elektro Maribor sklepali nove pogodbe z veljavnostjo do 31.12. 2001. Cena električne energije za te odjemalce je bila pogodbeno dogovorjena, ločeno od električne energije pa smo zaračunavali tudi omrežnino.

REVIEW OF COMPANY'S ACTIVITIES

Our activities aim to accomplish the following basic goals:

- reliable and quality supply of electrical energy and services to our customers by a rational use of available energy resources and according to the principle of sustainable development
- through appropriate marketing communication to develop good business relations based on trust, reliability, loyalty, credibility and mutual respect.

DISTRIBUTION NETWORK MANAGEMENT

The economic public service carries out the following tasks:

- distribution network management and operation
- providing access to network for eligible customers and electrical energy producers
- implementing instructions on the system operation of electrical energy distribution network (SONDO-E)

The distribution network manager provides information on:

- technical conditions and data on measuring devices for metering and calculation of electrical energy and peak power used by eligible and tariff customers
- technical conditions and parameters for installation of safety devices at connection points between customers or producer's network and distribution network
- connecting electrical energy distributors to distribution network
- electrical voltage qualities at individual supply areas
- mode and conditions for issuing contracts on access to eligible customers
- conditions for setting up connections for eligible customers to distribution network
- electrical energy supply interruptions in case of planned switch offs and information on possible supplies in case of failure
- acquiring or making an adequate substitute diagram on eligible customers load

ELECTRICAL ENERGY DISTRIBUTION

Within our distribution sector carrying out an economic public service in the field of electrical energy distribution with the following activities:

- transfer of electrical energy through distribution network
- By constant control and follow-up of the distribution system and by an assistance of on duty service we enable transfers of electrical energy distribution and uninterrupted distribution network operation

- current and investment maintenance

We provide safe and functional distribution system operations by project parameters aiming to maintain the distribution system technical and economic efficiency.

- development and building up the distribution network
- The basic guidance is the electrical energy consumption flux. Our main objective is to achieve a balanced and sustainable development in line with the Company energy policy and national development plan.

The distribution sector is divided into the maintenance service (maintenance, inspection, revision, repair and measurements) providing cost-effective operation of all electrical energy installations and buildings by voltage levels. Planning of the distribution sector combines the following functions: designing electrical energy facilities, development of equipment and installations, introduction of new technologies, standardization and technical solutions which will enable quality operation of the distribution system and electrical energy supply.

Investment department represents the end of distribution sector structure. Distribution is carried out by district units organizing, managing and carrying out distribution activity within a geographically defined area by their own distribution network.

ELECTRICAL ENERGY SUPPLY

In 2001, Elektro Maribor Public Enterprise supplied electrical energy to 196,244 customers within its supply territory. The number of consumers annual growth amounted to 0.89%.

Average monthly consumption per customer in the household offtake group amounted to 292 kWh/month.

In 2001 we started to enforce the provisions of the Energy Act and Decree on public service implementation made in the field of the electrical energy distribution. According to this Act all electrical energy customers exceeding connecting power of 41 kW at one offtake point were placed under eligible customers, whilst customers with lower connecting power were placed under tariff customers.

Until 15 October 2001, electrical energy was supplied to eligible customers according to valid tariff prices and signed contracts. Since then onwards new contracts effective until 31 December 2001 were concluded. The electrical energy price for eligible customer was set on contractual basis. The distribution network usage fee was calculated separately.

Electrical energy sold to tariff customers was calculated in line with the tariff system in force or in line with tariff prices still under the competence of the Government of the Republic of Slovenia. On 29 October 2001, the Government of the Republic of Slovenia adopted a Decree on establishing the highest prices for the electrical energy sale (Official Journal of the Republic of Slovenia, No. 85/01). Thus, tariff prices increased by 5% as of 11 November 2000.

PREGLED DEJAVNOSTI DRUŽBE

Tarifnim odjemalcem smo obračunavali električno energijo v skladu z veljavnim tarifnim sistemom oziroma po tarifnih postavkah, ki so še naprej v pristojnosti Vlade Republike Slovenije. Vlada RS je 29. 10. 2001 izdala Uredbo o določitvi najvišjih postavk za prodajo električne energije (Ur.l. RS št. 85/01). Pri tem so se tarifne postavke 11. 11. 2000 povečale za 5%.

Nakup električne energije je do 15. 7. 2001 urejala Pogodba o prodaji in nakupu električne energije v letu 2001 z aneksom št. 3 k pogodbi in cenikom, dogovorjenim med Elektro Slovenija (ELES) in JP Elektro Maribor. Od 16. 7. 2001 do konca leta 2001 pa smo vso električno energijo kupovali neposredno od proizvajalcev: Nuklearne elektrarne Krško, Termoelektrarne Šoštanj, Dravskih elektrarn Maribor, Savskih elektrarn Ljubljana in Soških elektrarn Nova Gorica.

Nabava električne energije od malih proizvajalcev je bila opredeljena s kupoprodajnimi pogodbami.

Prav tako smo z Elektro Slovenija sklenili pogodbo o dostopu do prenosnega omrežja v obdobju od 16. 7. 2001 do 31. 12. 2001, na osnovi katere smo plačevali delež za uporabo prenosnega omrežja, systemske storitve, delovanje agencije za energijo, prednostno dispečiranje in evidentiranje pogodb na organiziranem trgu.

Pod okriljem Borzen d.o.o. je 15. 4. 2001 pričel delovati tudi organiziran trg električne energije, na katerem smo po potrebah kupovali viške električne energije.

16

Pregled števila uporabnikov

2000		2001			
Odjemna skupina	Število odjemalcev	Odjemna skupina	Število odjemalcev	delež (%)	
Odjem 1-35 kV	205	UPRAVIČENI ODJEMALCI	S.N.	208	0,11
Ostali odjem na 0,4 kV	18.122		N.N.	1.231	0,63
Javna razsvetljava	1.747	TARIFNI ODJEMALCI	Ostali odjem na 0,4 kV	17.157	8,74
Gospodinjstvo	174.427		Javna razsvetljava	1.817	0,92
		Gospodinjstvo	175.831	89,60	
Skupaj	194.501	Skupaj	196.244	100,00	

Količinski nakup električne energije (v GWh)

	Realizacija 2001	Realizacija 2000	Indeks 01/00	delež (%)
Prenosno omrežje	1.763,79	1.733,70	101,74	97,88
Lastne male HE	9,04	7,60	119,00	0,50
Nakup od ind. in malih HE	20,67	15,13	136,64	1,15
Nakup Borzen	8,42			0,47
Skupaj	1.801,92	1.756,4	102,59	100,00

Količinska prodaja električne energije (v GWh)

	Realizacija 2001	Realizacija 2000	Indeks 01/00	delež (%)
SN odjemalci 1-35 kV	650,15	631,04	103,03	37,41
Odjemalci na 0,4 kV	218,07	207,14	105,28	12,55
UPRAVIČENI ODJEMALCI	868,22	838,18	103,58	49,96
Gospodinjški odjem	654,13	616,33	106,13	37,64
Ostali odjemalci na 0,4 kV	215,51	195,52	110,22	12,40
TARIFNI ODJEMALCI	869,64	811,85	107,12	50,04
Skupaj	1.737,86	1.650,03	105,32	100,00

REVIEW OF COMPANY'S ACTIVITIES

Until 15 July 2001, the electrical energy purchase was carried out in line with the Contract on Sales and Purchase of Electrical Energy in 2001 and by Annex No. 3 to the Contract, as well as by the price list agreed upon between Elektro Slovenija (ELES) and Elektro Maribor Public Enterprise.

Since 16 July 2001 up to the end of the same year all electrical energy was bought directly from producers: Krško Nuclear Power Plant, Šoštanj Thermo Power Plant, Drava Power Plants Maribor, Sava Power Plants Ljubljana and Soča Power Plants Nova Gorica. The electrical energy purchase from small producers was defined in line with sales contracts.

Our Company concluded a Contract on access to the transmission network from 16 July 2001 to 31 December 2001. Pursuant to this contract, our Company paid a share to employ the transmission network, system services, services rendered by the Energy Agency, priority dispatch and recording on contracts on the organized market.

On 15 April 2001, under the patronage of Borzen d.o.o., the organized electrical energy market started to operate, whereon we were buying electrical energy surpluses on request.

Number of customers review

2000		2001			
Offtake group	Number of customers	Offtake group	Number of customers	Share (%)	
Offtake 1 - 35 kV	205	ELIGIBLE CUSTOMERS	MV	208	0,11
Other offtake at 0,4 kV	18.122		LV	1.231	0,63
Public lighting	1.747	TARIFF CUSTOMERS	Other offtake at 0,4 kV	17.157	8,74
Household	174.427		Public lighting	1.817	0,92
		Household	175.831	89,60	
Total	194.501	Total	196.244	100,00	

Electrical energy quantity purchase (in GWh)

	Realization 2001	Realization 2000	Index 01/00	Share (%)
Transmission network	1.763,79	1.733,70	101,74	97,88
Own small hydro power plants	9,04	7,60	119,00	0,50
Purchase from industrial and small power plants	20,67	15,13	136,64	1,15
Purchase through stock exchange	8,42			0,47
Total	1.801,92	1.756,4	102,59	100,00

Electrical energy quantity sale (in GWh)

	Realization 2001	Realization 2000	Index 01/00	Share (%)
MV customers 1-35 kV	650,15	631,04	103,03	37,41
Customers at 0.4 kV	218,07	207,14	105,28	12,55
ELIGIBLE CUSTOMERS	868,22	838,18	103,58	49,96
Offtake by households	654,13	616,33	106,13	37,64
Other customers at 0.4 kV	215,51	195,52	110,22	12,40
TARIFF CUSTOMERS	869,64	811,85	107,12	50,04
Total	1.737,86	1.650,03	105,32	100,00

PREGLED DEJAVNOSTI DRUŽBE

TRŽENJE ELEKTRIČNE ENERGIJE UO

Proces liberalizacije trga z električno energijo je v letu 2001 prinesel nove priložnosti in podjetje postavil pred nove izzive. Začetek delovanja borze z električno energijo, odprtje nabavnega trga 15. julija in odprtje trga za upravičene odjemalce 15. oktobra, so bili najpomembnejši dogodki na poti iz reguliranega v tržno okolje. Spremembe so pogojevale korenito posodobitev trženjske strategije in poslovnih ciljev. Inovativna, odjemalcem prilagojena ponudba energije in storitev, temelječa na lastnem znanju in izkušnjah, vzpostavljanje strateških partnerstev znotraj temeljne energetske vrednostne verige in na področju ponudbe dodatnih storitev so postali tisti temelji, na katerih gradimo dolgoročno konkurenčno prednost podjetja.

Za doseganje teh ciljev smo se lotili obsežne prenove poslovnih procesov in prilagajanja organiziranosti. Usklajen, h kupcu usmerjen tržni nastop se izvaja v okviru sektorja za trženje, ki združuje funkcije nabave in prodaje električne energije ter ostalih marketinških aktivnosti.



Vse marketinške aktivnosti so usmerjene k doseganju osnovnih ciljev, ki so:

- konkurenčna in tržna naravnost z namenom zadovoljevanja odjemalcev s kakovostno in zanesljivo oskrbo
- uspešen nastop na slovenskem energetskem trgu iz vidika trgovca, ponudnika storitev
- optimizacija stroškov za električno energijo pri naših poslovnih partnerjih.

Uspešnost nastopa na trgu, ki smo ga dosegli s segmentacijo trga in diferencirano ponudbo, potrjuje širitev trga v širši slovenski prostor na prodajni strani in vzpostavitev mednarodnih stikov na nabavni strani. Na ta način se pripravljamo na odprtje trga preko nacionalnih meja v letu 2003 in na vse večjo konkurenco.

Posebnosti proizvoda - električne energije (sočasno obvladovanje proizvodnje in porabe) zahteva pri trženju posebna znanja in visoko strokovno usposobljenost, ki jo dokazujemo z vsemi pridobljenimi licencami, potrebnimi za sodelovanje na organiziranem trgu z električno energijo. Izkušnje naših strokovnjakov v službi nabave električne energije zagotavljajo vsem našim odjemalcem kvalitetno in varno oskrbo z energijo ob minimalnem tveganju po optimalnih nakupnih pogojih, kar dosegamo z oblikovanjem optimalnega energetskega portfelja na osnovi:

- bilateralnih nabavnih pogodb
- trgovanja na organiziranem trgu
- spremljanja gibanja cen na domačih in tujih trgih el. energije
- siritve kroga dobaviteljev tako doma kot tudi v tujini
- natančnega napovedovanja vozniš redov
- uporabe sodobne informacijske infrastrukture
- šolanja kadrov in spremljanja novosti pri poslovanju
- uporabe sistema za obvladovanje tveganj

Obseg energetskega portfelja (cca. 1,8 TWh), bližina odjemalcem in teritorialna razpršenost predstavljajo pomembno prednost pri trženju. Skladno z zastavljenimi strateškimi temeljnimi cilji razvijamo takšen pristop do odjemalcev, ki zagotavlja obojestransko zadovoljstvo, prilagojeno oskrbo po optimalnih cenah, transparentnost ponudbe in različne, njim prilagojene produkte:

- pasovno, dnevno, nočno in urno električno energijo
- po ceniku VT in MT
- po enotni ceni
- poljubno dogovorjeno kombinacijo za najzahtevnejše odjemalce

Z različnimi oblikami komuniciranja z okoljem, predstavljanjem podjetja v javnosti in aktivno udeležbo pri realizaciji različnih projektov v okolju, v katerem delujemo, izpolnjujemo tudi širše poslanstvo, ki se nanaša na razvoj kvalitete življenja vseh naših odjemalcev. Pri tem težimo k uvajanju in uporabi sodobnih tehnologij in na ta način skušamo pomembno prispevati k razvoju regije, v kateri delujemo, ne samo na energetskem, temveč tudi na kulturnem in socialnem področju.

SEKTOR STORITEV

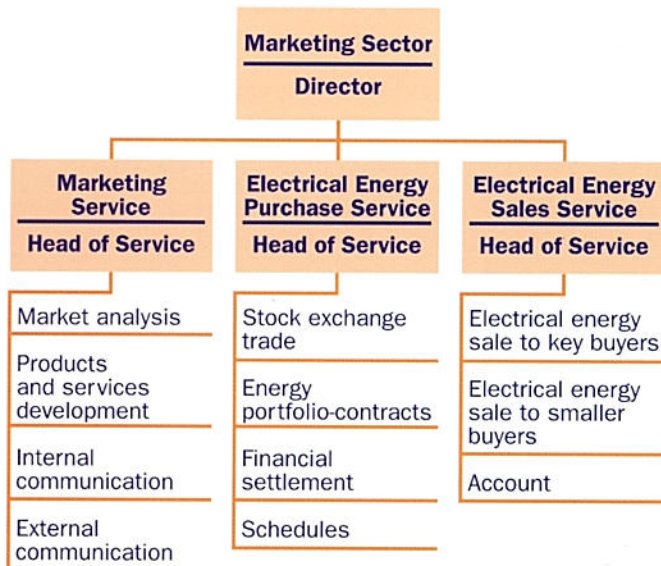
Tri storitvene enote (Elektroremont Radvanje, Elektromontaža Ljutomer in Elektrogradnje in montaža Maribor) in del storitvenih dejavnosti na distribucijskih enotah so se na osnovi Energetskega zakona v letu 2001 povezali v skupni sektor za storitve. Glavni nameni združitve so bili zmanjšanje stroškov dela, enotni nastop na tržišču ter intenziviranje udeleževanja na tržišču tudi na področjih, ki jih doslej nismo pokrivali (izdelava priključkov, inženiring za posamezne investicije, svetovanje itd.).

REVIEW OF COMPANY'S ACTIVITIES

ELECTRICAL ENERGY MARKETING

Liberalization of the electrical energy market in 2001 created new opportunities and challenges. The beginning of stock exchange operations, opening of the purchase market on 15 July, and opening the eligible customers market on 15 October may be considered as the most important events within transition from the regulated to market environment. Due to the abovementioned changes our market strategy and business goals likewise had to change significantly. The Company's current objectives are: innovative, customers' needs and demands adjusted offer of energy and services based on our own knowledge and experience; setting up strategic partnerships within the energy value chain and in the field of additional services. The Company's long-term competitive strategy is based on the abovementioned foundations.

In order to accomplish the above objectives, we started with a large renovation of our business processes and organization. Harmonized, a customer-oriented market approach was carried out within the marketing sector combining purchases and sales of electrical energy as well as other marketing activities.



All marketing activities aim to accomplish the following objectives:

- competitive market orientation aiming to meet our customers' demands by way of a reliable and quality supply
- successful operations on the Slovene energy market
- setting optimum costs for electrical energy with our strategic partners
- successful market position, we achieved through market segmentation and differentiated offer, is proven by penetrating the market in the wider Slovene area (sales) and internationalization planned to start by 2003.

Specifics of our marketed product - electrical energy demands special market skills and advanced technical education. To this end, our Company acquired a number of licences needed for business on the organized electrical energy market. Experience of our experts working at the electrical energy purchasing department guarantees all our customers the quality and save energy supply with a minimum risk, at optimum buying conditions. Such a supply is based on optimum energy portfolio based on:

- bilateral agreements
- trading on organized market
- follow-up prices trends on domestic and foreign electrical energy markets
- enlarging the number of suppliers at home and abroad
- accurate predicting of schedules
- use of state-of-the-art information infrastructure
- education and training of personnel and follow-up contemporary business trends
- risk management

The energy portfolio volume (approx. 1.8 TWh), a location close to our customers and territorial dispersion provide an important marketing advantage. Our approach to customers is in line with the set basic strategic objectives and as such guarantees mutual satisfaction, adjusted supply at optimum prices, transparency of our offer and different customers adjusted producers:

- band, day, night and hour electrical energy
- by HT and MT price list
- at unified price and
- combination agreed upon with the most demanding customers

By different ways of communication with the environment, presentation of our Company in public and active participation in various projects implemented within the environment we operate, we accomplish also a broader mission related to better quality of life of all our customers. We aim to introduce and apply contemporary technologies, thus trying to contribute to the development of the region within we operate not only in the field of energy but also in the cultural and social field.

SERVICE SECTOR

Three service units (Radvanje Electrical Refitting, Ljutomer Electrical Fitting and Electrical Construction and Fitting Maribor) as well as a part of service activities carried in distribution units have been linked together into a service sector in line with Energy Act adopted in 2001. The basic aim of integration was to reduce labour costs, provide a unified access to the market and intensify market activities also in new fields of operations and marketing (execution of connections, engineering for individual investments, advising etc.)

PREGLED DEJAVNOSTI DRUŽBE

V remontnih delavnicah (števnici, kovinski in transformatorski) se opravljajo naslednje storitve: izdelava ohišij stikalnih omar in kovinskih konstrukcij, mizarska dela, mehanska obdelava kovinskih površin, revizija, popravila in preizkušanje električnih strojev, obnova in umerjanje električnih števcov ter umerjanje, popravilo in obnova merilnih transformatorjev.

Dejavnost elektrogradenj se opravlja deloma v Mariboru in Ljutomeru, za kakovostno izvajanje del pa so na voljo funkcionalni poslovni prostori, skladišče materiala in opreme, kovinarska, elektro in avtomehanska delavnica, kakovostna informacijska podpora, sodobna mehanizacija itd.

Na teh storitvenih enotah se opravljajo naslednje dejavnosti: gradbena in montažna dela, izgradnja in vzdrževanje javnih razsvetljav, elektroinstalacijske storitve, meritve električnih inštalacij, strelododov in ostalih naprav, vzdrževanje elektroenergetskih naprav in objektov, storitve z gradbeno mehanizacijo in prevozi.

Tudi na distribucijskih enotah podjetja se opravljajo storitvene dejavnosti (gradbeno montažna dela in izdelava priključkov, izgradnja in vzdrževanje javnih razsvetljav, elektroinstalacijske storitve itd.), ob tem pa pomemben del dejavnosti predstavlja tudi projektiranje.

LASTNIŠKA STRUKTURA

20

Lastninsko preoblikovanje podjetja se je zaključilo v letu 1998.

Družba Elektro Maribor je bila 20. maja 1998 vpisana v sodni register pri Okrožnem sodišču v Mariboru kot: ELEKTRO Maribor, javno podjetje za distribucijo električne energije, d.d.

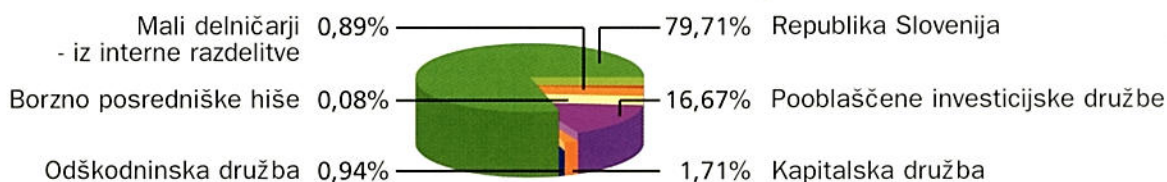
Tako sedaj posluje kot delniška družba.

Struktura lastnikov kapitala je bila ob koncu leta 2001 naslednja:

LASTNIK	delež (%)
Republika Slovenija	79,71
Odškodninska družba	0,94
Kapitalska družba	1,71
Pooblašcene Investicijske družbe	16,67
Borzno posredniške hiše	0,08
Mali delničarji - iz interne razdelitve	0,89
Skupaj	100,00

Družba ima 1.284 delničarjev.

Knjigovodska vrednost delnic ob koncu leta 2001 je znašala 1.584,79 SIT.



REVIEW OF COMPANY'S ACTIVITIES

In refitting workshops (meters, metal, transformers) the following services are being carried out: making of casings for switch boards and metal structures, mechanical processing of metal surfaces, repairs and testing of electrical machines, renovation and calibration of electrical meters, calibration, repair and refurbishment of transformers.

Electrical construction is carried out in Maribor and Ljutomer where all necessary premises are available (business premises, warehouse for material and equipment, metal workshop, electrical and auto repair workshop, quality information support, modern mechanization etc. In these service units the following activities are performed:

construction and installation works, construction and maintenance of public lighting, electrical installation services, measurements of electrical installations, lightning rods and other installations, maintenance of electrical energy installations and buildings, rendering services of construction mechanization and transport.

Services are carried out also in Compan's distribution units (construction and installation works, making of connections, construction and maintenance of public lighting, electrical installations etc.), whereby the project design is also an important part of our activities.

OWNERSHIP STRUCTURE

21

The ownership restructuring was completed in 1998.

Elektro Maribor was registered in the register of companies at the District Court Maribor on 20 May 1998 as a public enterprise for distribution of electrical energy d.d.

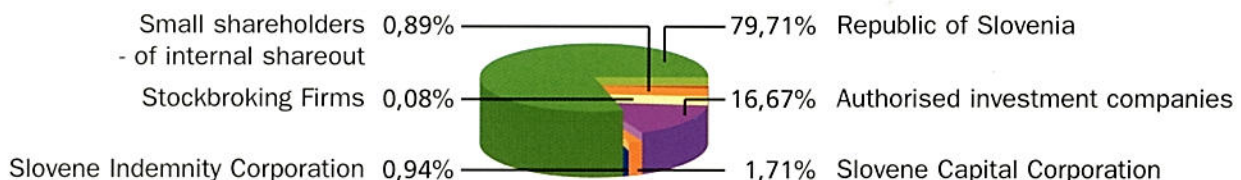
Today, the company operates as a joint-stock company.

At the end of 2001, the structure of capital was as follows:

OWNER	Share(%)
Republic of Slovenia	79,71
Slovene Indemnity Corporation	0,94
Slovene Capital Corporation	1,71
Authorised investment companies	16,67
Stockbroking Firms	0,08
Small shareholders - of Internal shareout	0,89
Total	100,00

The Company has 1,284 shareholders.

The shares book value amounted to SIT 1,584.79 at the end of 2001.



INVESTICIJSKA VLAGANJA V LETU 2001

INVESTICIJE

Investicijski načrt za leto 2001 je bil potrjen 7. 5. 2001 na seji nadzornega sveta. V letu 2001 smo za investicije porabili 3,049 mia SIT ali 104,1% od načrtovanih 2,930 mia SIT. Sredstva smo zagotovili z lastnimi viri, sovlaganji in s krediti. V letu 2001 smo nadaljevali s posodobitvijo opreme tehnološko najzahtevnejšega objekta distribucijskega centra vodenja (DCV). Posodobitev tehnološke opreme DCV Elektro Maribor je nujna, saj obstoječi DCV ni več kos zahtevam sodobnega vodenja. Prav tako je z obstoječo opremo v DCV nemogoče izpolniti zahteve iz Energetskega zakona. V letu 2001 smo prevzeli in montirali opremo ter dokončali s pripravami in vnosi podatkovnih baz. V letu 2002 načrtujemo, da bomo zaključili investicijo s funkcionalnimi preiskusi in tehničnim pregledom ter pričeli s poskusnim obratovanjem novega DCV.

V RTP 110/20 kV Rače smo z vključitvijo v DV 2 110 kV zaključili z elektromontažnimi deli na 110 kV napetostnem nivoju, dobavili opremo za stikališče 20 kV ter opremo za zaščito in vodenje. Gradnjo pogojujejo slabe napetostne razmere na koncih izvodov 20 kV. Z obratovanjem novega RTP 110/20 kV se bo torej povečala kvaliteta dobave in zanesljivost oskrbe z električno energijo. Montažo opreme, končno ureditev SN vodov, funkcionalne preizkuse, tehnični pregled in začetek poskusnega obratovanja nove RTP 110/20 kV Rače načrtujemo za leto 2002.

Da bi izboljšali zanesljivost in obratovalno pripravljenost RTP 110/20 kV Ljutomer in glede na dotrajanost in zastarelost obstoječe opreme zamenjujemo zastarelo primarno in sekundarno opremo v stikališču 110 kV. V letu 2001 smo za 1. fazo opravili gradbeno montažna dela za DV in TR polje ter dobavili večji del opreme za preostala polja, ki jih načrtujemo kompletirati v sklopu 2. faze, v letu 2002.

S stališča zanesljivosti, varnega obratovanja in razpoložljivosti elektroenergetskega sistema smo na 110 kV napetostnem nivoju:

- dobavili opremo za transformatorski polji za transformatorja 110/20 kV v RTP 110/20 kV Ormož za TR II 110/20 kV in RTP 110/20-10 kV Dobrava za TR IV 110/20-10 kV (gradbeno montažna dela bomo izvedli v letu 2002)
- zamenjali energetska transformatorja 110/20 kV, 31,5 MVA v RTP 110/20 kV Sladki vrh in RTP 110/20 kV Radenci
- zamenjali dotrajane odklopnike 110 kV v RTP Radenci, RTP Murska Sobota, RTP Sladki vrh in RTP Ruše (nove odklopnike 110 kV bomo zaradi daljšega dobavnega roka dobavili v letu 2002)
- po planu zamenjali odvodnike prenapetosti ZnO 110 kV v RTP Ptuj, RTP Ljutomer, RTP Murska Sobota, RTP Slovenska Bistrica in RTP Radenci
- dobavili naprave za daljinsko vodenje (RTU) za RTP Melje in RTP Radvanje ter jih zamenjali v RTP Ruše, RTP Lendava, RTP Tezno in RTP Studenci

Za našteje investicije je bilo potrebno zagotoviti cca. 29 % sredstev celotnega načrta. Največ sredstev (cca. 41% sredstev celotnega načrta) pa je bilo potrebno nameniti za novogradnje, rekonstrukcije, obnove elektroenergetskih objektov in naprav na srednjenapetostnem in nizkonapetostnem nivoju, in sicer za izgradnjo transformatorskih postaj 20 (10)/0,4 kV, daljnovodov in kablovodov 20 (10) kV, nizkonapetostnih omrežij 230/400 V s pripadajočimi rekonstrukcijami. Z vlaganji v omenjene objekte neposredno izboljšujemo slabe napetostne razmere pri odjemalcih, pokrivamo potrebe povečanega odjema električne energije, zagotavljamo varno obratovanje ter z naložbami v avtomatizacijo srednjenapetostnega omrežja povečujemo zanesljivost obratovanja DEES.

Nekaj sredstev (cca. 8% sredstev celotnega načrta) smo namenili tudi za posodobitev telekomunikacijskih zvez za potrebe vodenja (projekt DCV), VF zvez in nadzornega sistema radijskih mrež ter na področju informatike za posodobitev računalniške opreme in izdelavo idejnega projekta uvedbe GIS v Elektro Maribor.

Za ostale drobne investicije in v obnove nekaterih naših objektov tehnično operativnih služb smo namenili cca. 24% celotnega načrta.

Na področju investicijsko projektne dokumentacije imamo v pridobivanju dokumentacijo za več pomembnejših objektov: DV 2 110 kV Murska Sobota - Mačkovci, DV 110 kV Murska Sobota - Lendava, DV 110 kV Lenart - Radenci, RTP 110/10(20) kV Melje, KBV 110 kV Pekre - Koroška vrata - Melje, RTP 110/20 kV Ptuj in RTP 110/20 kV Murska Sobota - zamenjava primarne in sekundarne opreme v stikališču 110 kV, sekundarne opreme v stikališču 20 kV in RTU. Za investicijsko projektno dokumentacijo smo v letu 2001 porabili 3% sredstev celotnega načrta.

INVESTICIJSKO VZDRŽEVANJE

Načrt investicijskega vzdrževanja smo v letu 2001 realizirali v višini 127,52 mio SIT ali 98,6% od načrtovanih 129,3 mio SIT.

Največ investicijsko vzdrževalnih del smo opravili na distribucijskih elektroenergetskih objektih. Po posameznih RTP-jih smo opravili meritve ozemljitvenih sistemov, revizije regulacijskih stikal TR, kontrolo izolacije 110 kV merilnih transformatorjev (TMT in NMT), preiskave transformatorskih olj ter ostala vzdrževalna dela na transformatorjih (antikorozijska zaščita).

V okviru razpoložljivih finančnih sredstev smo opravili gradbene sanacije zidanih transformatorskih postaj TP SN/NN, obnovili daljnovode in nizkonapetostna omrežja: zamenjali dotrajana oporišča, izolatorje in vodnike, antikorozijsko zaščitili jeklene jamborje SN omrežja ter sanirali obstoječe ozemljitve.

Manjše gradbene sanacije smo opravili tudi na nekaterih objektih tehnično operativnih služb.

INVESTMENTS IN 2001

INVESTMENTS

The investment plan for 2001 was approved by the Supervisory Board at the meeting held on 7 May 2001. In 2001, investments amounted to SIT 3,049 billion or 104.1% of the planned amount of SIT 2,930 billion. Investment funds were provided from our own resources, co-investments and loans.

In 2001, we proceeded with the renovation of equipment in technologically most demanding facility i.e. the distribution control centre (DCC). Updating of the Elektro Maribor DCC technological equipment is urgent as the existing equipment is not adequate for advanced management and does not provide a sufficient base to meet the demands set by the Energy Act. In 2001, the equipment was taken over and installed, and we concluded preparations and databases entries. In 2002, we plan to complete this investment by functional tests and technical inspection, and to put the new distribution control centre into a trial operation.

By connecting to DV 2 110 kV, at DTS 110/20 kV Rače we concluded with electrical fitting works on the 110 kV voltage level, supplied equipment for 20 kV juncture, and protection and management equipment. The construction depends on weak voltage conditions at the end of 20 kV outlets. By the new DTS 110/20 kV operation, the electrical energy supply and reliability quality will thus increase. The equipment assembling, final setup of MV mains, functional tests, technical check-up, and trial operation start of the new DTS 110/20 kV Rače is planned for 2002.

To improve reliability and operating standby of DTS 110/20 kV Ljutomer, and referred to weariness and obsolescence of the existent equipment, we replace the obsolete primary and secondary equipment in the 110 kV juncture.

In 2001, in the 1st phase we carried out construction fitting works for DC and TR fields, and supplied a major part of equipment for remaining fields that we have planned to complete within the 2nd phase in 2002.

From the reliability, safe operation and electrical energy system availability viewpoints we carried out the following on the 110 kV voltage level:

- supplied equipment for transformer fields for transformers 110/20 kV at DTS 110/20 kV Ormož for TR II 110/20 kV, and at DTS 110/20-10 kV Dobrava for TR IV 110/20-10 kV (construction fitting works will be carried out in 2002)
- replaced energy transformers 110/20 kV, 31.5 MVA at DTS 110/20 kV Sladki vrh and at DTS 110/20 kV Radenci
- replaced worn-out circuit breakers 110 kV at DTS Radenci, DTS Murska Sobota, DTS Sladki vrh, and DTS Ruše (new 110 kV circuit breakers will be supplied in 2002 owing to a longer delivery time)
- according to plan replaced arresters ZnO 110 kV at DTS Ptuj, DTS Ljutomer, DTS Murska Sobota, DTS Slovenska Bistrica and DTS Radenci
- supplied devices for remote control (DTC) at DTS Melje and DTS Radvanje, and replaced them at DTS Ruše, DTS Lendava, DTS Tezno and DTS Studenci

For the enumerated investments, it was required to provide approx. 29% of the entire planned assets. The majority of assets (approx. 41% of the entire planned assets) had to be earmarked to new constructions, reconstructions, refurbishments of electrical energy facilities and installations on the medium voltage and low voltage level, namely for construction of 20 (10)/0.4 kV transformer stations, 20 (10) kV transmission lines and cable conduits, 230/400 V low voltage grids with adjacent reconstructions. By investments in the aforesaid facilities, we directly improve weak voltage conditions with customers, cover increased electrical energy offtake needs, provide safe operation, and increase DEES operation reliability by investments in the medium voltage grid automation.

Some assets (approx. 8% of the entire planned assets) were also earmarked to update telecommunication connections for control needs (DCC project), HF links and radio networks control system, and in the field of the information technology to update computer equipment and outline scheme elaboration of the GIS setup in Elektro Maribor.

We earmarked 24% of the entire planned assets for other retail investments and for refurbishments of some technical-operational service facilities.

In the field of investment-projects documentation we have been obtaining the documentation for several more important facilities: DC 2 110 kV Murska Sobota - Mačkovi, DC 110 kV Murska Sobota - Lendava, DC 110 kV Lenart - Radenci, DTS 110/10(20) kV Melje, KBV 110 kV Pekre - Koroška vrata - Melje, DTS 110/20 kV Ptuj, and DTS 110/20 kV Murska Sobota - primary and secondary equipment replacement in the 110 kV juncture, secondary equipment in 20 kV juncture and DTC. In 2001 we employed 3% of the entire planned assets for the investment-projects documentation.

INVESTMENT MAINTENANCE

In 2001, the investment maintenance plan was realized to the amount of SIT 127.52 million, or 98.6% of planned SIT 129.3 million. The majority of investment maintenance works were carried out at electrical energy distribution facilities. At individual DTS, we carried out earth systems metering, TR control switches check-up, insulation control of 110 kV metering transformers (TMT and NMT), transformer oils examinations, and other maintenance works on transformers (corrosion protection).

Within available financial resources, we carried out building reconstructions of TS MV/LV brick transformer stations, repaired transmission lines and low voltage grids: replaced worn-out supports, insulators and conductors, protected steel MV grid masts against corrosion, and reconstructed existent grounds.

Smaller building reconstructions were also carried out in some technical-operational service facilities.

DELOVANJE DISTRIBUCIJSKEGA ELEKTROENERGETSKEGA OMREŽJA Z VIDIKA KAKOVOSTI DOBAVE ELEKTRIČNE ENERGIJE

Oskrba z električno energijo je bila v letu 2001 v mejah pričakovanj. Kriteriji za vrednotenje so evidentirane okvare na visokonapetostnem in sredjenapetostnem omrežju zaradi nenačrtovanih dogodkov (izpadov). Skupno je bilo evidentiranih 1098 nenačrtovanih dogodkov. V primerjavi z letom 2000 je število izpadov manjše za cca 2,5%. Pri tem smo zabeležili 253.474 kWh nedobavljene električne energije. Na rezultate oskrbe vplivajo predvsem vremenske razmere, zamenjave dotrajane in nezanesljive opreme v razdelilnih transformatorskih postajah z ustrezno novo opremo, postopno uvajanje avtomatizacije SN omrežja in razpoložljivost finančnih sredstev.

Velik delež pri zagotavljanju oskrbe prispeva dotrajanost naprav. V letu 2001 je ta delež znašal 19% vseh prekinitev. Za zmanjševanje tega deleža bo potrebna intenzivnejša zamenjava dotrajane opreme.

24

Z interpolacijo novih transformatorskih postaj smo skrajšali dolžine NN izvodov in tako izboljšali slabe napetostne razmere. NN omrežja so v večji meri še vedno izvedena z lesenimi drogovi in golimi vodniki, kar se odraža v višjih obratovalnih in vzdrževalnih stroških teh omrežij. Z vidika urejanja naselij in posegov v prostor ter kasnejših nižjih obratovalnih in vzdrževalnih stroškov pospešeno gradimo kabela NN omrežja. Na področju uvajanja avtomatizacije in daljinskega vodenja elektroenergetskega sistema sledimo razvojnim usmeritvam. Z avtomatizacijo dosegamo krajše čase trajanja okvar in večjo zanesljivost dobave električne energije. Začeli smo vgrajevati daljinsko vodene odklopne ločilnike v zaprti izvedbi, ki so manj občutljivi na vremenske in druge vplive ter potrebujejo manj vzdrževanja, oziroma so bolj zanesljivi.

Gradnja novega distribucijskega centra vodenja je potekala v skladu z gospodarskim načrtom za leto 2001. Opravljeni so bili tovarniški preizkusi in tovarniški prevzem opreme, dobava opreme v Maribor in priprave obstoječih energetskih objektov za vključitev v novi center vodenja. Zaključitev gradnje novega distribucijskega centra vodenja načrtujemo v juliju 2002. Tehnološka oprema novega distribucijskega centra vodenja Elektro Maribor bo omogočala izvajanje zahtev vodenja distribucijskega elektroenergetskega sistema na odprtem trgu za električno energijo.

Razvoj telekomunikacij je vse hitrejši, tako smo se tudi mi odločili za izgradnjo informacijsko zmogljivejšega sistema, in sicer z izgradnjo digitalnih prenosnih sistemov. Ekonomsko - tehnične prednosti izgradnje so vplivale na našo odločitev, da se v okviru možnosti in potrebe tudi Elektro Maribor vključi v ta proces, s katerim bomo omogočali hiter in učinkovit servis storitev ter učinkovit nadzor nad elektroenergetskim sistemom. Investicije izvajamo na relacijah, ki povezujejo naše elektroenergetsko omrežje. Prav tako nadaljujemo z obnovo lastnega telekomunikacijskega omrežja.

Razvojne usmeritve na področju ekoloških zahtev upoštevamo tako v fazi lokacijskega načrtovanja kot tudi kasneje pri izdelavi projektov. Pri gradnji elektroenergetskih objektov izbiramo lokacije, ki izpolnjujejo ekološke zahteve, po potrebi vgrajujemo okolju prijazne, t.j. suhe transformatorje, gradimo sredjenapetostna nadzemna omrežja s polno izoliranimi kabelskimi vodniki, izpolnjujemo Uredbo o hrupu v naravnem in življenjskem okolju ter Uredbo o elektromagnetnem sevanju v naravnem in življenjskem okolju. Pristopili smo tudi zamenjavam zastarelih in nevarnih malooljnih odklopnikov z ustreznimi vakuumskimi odklopniki.

FIZIČNI OBSEG ELEKTROENERGETSKIH NAPRAV NA DAN 31. 12. 2001

ELECTRICAL ENERGY DEVICES PHYSICAL VOLUME ON 12/31/2001

Območna enota (OE)/Regional unit (RE)	Vodi/Cables				Vodi skupaj/Cables total (km)
	VN (km)	SN (km)	NN (km)	CR (km)	
OE/RU Maribor okolica	41,4	721,9	2.501,7	8,4	3.273,4
OE/RU Slovenska Bistrica	0	591,1	2.002,4	25,3	2.618,8
OE/RU Gornja Radgona	52,3	562,4	1.812,4	28,4	2.455,5
OE/RU Murska Sobota	39,6	730,8	1.880,8	18,7	2.669,9
OE/RU Ptuj	14,1	666,0	2.267,2	0	2.947,3
OE/RU Maribor mesto	18,0	285,2	855,3	0	1.158,5
Elektro Maribor	165,4	3.557,4	11.319,8	80,8	15.123,4

VN=visoka napetost/high voltage SN=srednja napetost/medium voltage NN=nizka napetost/low voltage CR=cestna razsvetljava/street lighting

ELECTRICAL ENERGY DISTRIBUTION NETWORK OPERATION WITH REGARD TO ELECTRICAL ENERGY SUPPLY QUALITY

Electrical energy supply in 2001 was within expectations. Evaluation criteria were recorded damages on high voltage and medium voltage grids that were caused by unplanned events (failures). In total, there were 1098 unplanned events recorded. In comparison with 2000, the number of failures dropped by approx. 2.5%. In the same period we recorded 253,474 kWh of unsupplied electrical energy. Supply results depend to a great extent on weather conditions, replacement of worn-out and unreliable equipment at transformer stations with adequate new equipment, gradual automation setup of the medium voltage grid, and financial resources availability.

A large share in providing the electrical energy supply has been contributed by worn-out installations. In 2001, this share amounted to 19% of all failures. To decrease this share, a more intensive worn-out equipment replacement will be required. By new transformer stations interpolation, we shortened the LV outlets lengths, and consequently improved weak voltage conditions. To the major extent, LV grids are still constructed by wooden posts and bare conductors, what is reflected in higher operational and maintenance costs of these grids. From the viewpoint of managing settlements and interventions in the environment, and later lower operational and maintenance costs, we intensively build cable LV grids.

In the field of the electrical energy system automation and remote control setup we followed development trends. With automation, we achieved shorter times of failures duration and higher electrical energy supply reliability. We started to build in remote control disconnectible separators in a closed construction, having been less sensitive to weather and other impacts, and required less maintenance, or they have been more reliable respectively.

The new distribution control centre construction was developed in conformity with the economic plan for 2001. There were performed factory tests and factory collection of equipment, equipment delivery to Maribor, and existent energy facilities setup for their incorporation in the new control centre. We plan the new distribution control centre construction conclusion for July 2002.

The new Elektro Maribor distribution control centre technological equipment will make the electrical energy distribution system control requirements implementation on the electrical energy open market feasible. The development of telecommunications has been faster and faster, therefore, our Company also decided to construct a more powerful information technology system by building digital transmission systems. The construction economic - technical advantages impacted on our decision that within feasibilities and needs Elektro Maribor would also be included in this process, wherein fast and efficient services, and efficient control over the electrical energy system would be made feasible. Investments are carried out in the lines that connect our electrical energy grid. We likewise continue with our own telecommunication network reconstruction. Development trends in the field of ecological requirements are allowed for both in the site planning phase and later in the projects elaboration. By constructing electrical energy facilities, we select locations that comply with ecological requirements, and on request we build in the environment friendly, i.e. dry transformers, we build overhead medium voltage grids with fully insulated cable conductors, we comply with the Decree on noise in the natural and living environment and Decree on electromagnetic radiation in the natural and living environment. We have also started to replace obsolete and dangerous low-oil circuit breakers by appropriate vacuum circuit breakers.

ŠTEVILO ODJEMALCEV NA DAN 31. 12. 2001

NUMBER OF CUSTOMER ON 12/31/2001

Območna enota (OE)/Regional unit (RE)	Število/Number			Odjemalci/Customers
	RTP 110,35/X	RP 35,20,10	TP 35,20,10/0,4	
OE/RU Maribor okolica	3	5	557	28.399
OE/RU Slovenska Bistrica	2	7	516	28.124
OE/RU Gornja Radgona	3	1	486	21.700
OE/RU Murska Sobota	4	0	585	34.133
OE/RU Ptuj	2	0	600	31.784
OE/RU Maribor mesto	6	10	301	52.104
Elektro Maribor	20	23	3.045	196.244

RTP=razdelilna transformatorska postaja/distribution transformer station RP=razdelilna postaja/distribution station TP=transformatorska postaja/transformer station

ZAPOSLENI

EMPLOYEES

Ob koncu leta 2001 je bilo v podjetju Elektro Maribor zaposlenih 918 delavcev, od tega 10 pripravnikov. Število zaposlenih po posameznih dejavnostih je bilo naslednje:

- v GJS upravljanje distribucijskega omrežja - 46 zaposlenih
- v GJS distribucija električne energije - 411 zaposlenih;
- v GJS dobava električne energije tarifnim odjemalcem - 102 zaposlena
- v sektorju trženja električne energije upravičnim odjemalcem - 10 zaposlenih
- v sektorju storitev - 226 zaposlenih
- v strokovnih službah - 123 zaposlenih

By the end of 2001, there were 918 workers employed in Elektro Maribor, thereof 10 trainees.

The number of employees by the individual activity was as follows:

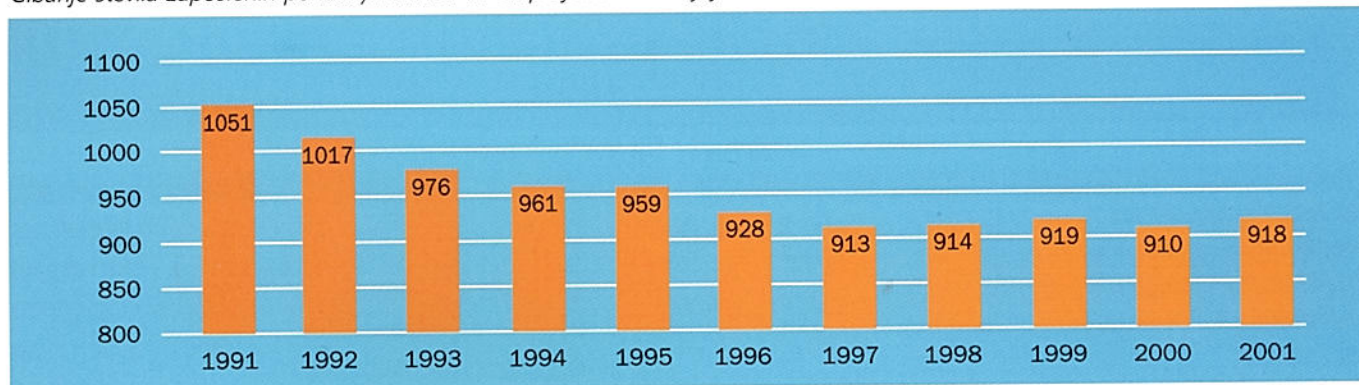
- in EPS Distribution Network Management - 46 employees
- in EPS Electrical Energy Distribution - 411 employees;
- in EPS Electrical Energy Supply to Tariff Customers - 102 employees
- in Electrical Energy Marketing to Eligible Customers Sector - 10 employees
- in Services Sector - 226 employees
- in Technical Service - 123 employees

26

Izobrazbena struktura zaposlenih je bila naslednja/Education structure of employees was as follows:

STOPNJA IZOBRAZBE/LEVEL OF EDUCATION	Št. delavcev/No. of employees	Struktura v %/Structure in %
Magister znanosti/Master of Science (M.Sc.)	2	0,22
Visoka/University	72	7,84
Višja/Higher	92	10,02
Srednja/Secondary	219	23,86
Visoko kvalificirani/Higly qualified	115	12,53
Kvalificirani/Qualified	308	33,55
Polkvalificirani/Semi-qualified	44	4,79
Nekvalificirani/Unqualified	66	7,19
Skupaj/Total	918	100,00

Gibanje števila zaposlenih po letih/Number of employees trend by years:



**Kaj
bi bilo...**

**What would
happen...**

**...če je
ne bi bilo?**

...were it not there?

Finančno poročilo/Financial report

INCOME STATEMENT	28	28	IZKAZ USPEHA
BALANCE SHEET	29	29	IZKAZ STANJA
AUTHORISED AUDITOR REPORT	30	30	POROČILO POOBLAŠČENEGA REVIZORJA

	I - XII 2001		I - XII 2000	
	v 000 SIT in 000 SIT	v 000 EUR ¹ in 000 EUR ¹	v 000 SIT in 000 SIT	v 000 EUR ² in 000 EUR ²
Čisti prihodki od prodaje <i>Net sale revenues</i>	28,867,728	132,933	25,576,864	124,753
Vrednost usredstvenih lastnih proizvodov in storitev <i>Value of materialised own products and services</i>	1,307,338	6,020	1,262,224	6,157
KOSMATI DONOS IZ POSLOVANJA <i>GROSS YIELD ON OPERATIONS</i>	30,175,066	138,953	26,839,088	130,910
Stroški blaga, materiala in storitev <i>Commodity, material and service costs</i>	23,947,044	110,274	22,905,241	111,722
Stroški dela <i>Labour costs</i>	3,283,182	15,119	2,906,219	14,175
Amortizacija neopredmetenih dolgoročnih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev <i>Depreciation of intangible long-term assets and tangible fixed assets</i>	23,005,695 ³	105,939	5,777,515	28,180
Odpisi obratnih sredstev <i>Current assets write-offs</i>	163,384	752	217,500	1,061
Drugi odhodki poslovanja <i>Other operating expenditures</i>	120,987	557	80,010	390
DOBIČEK ALI (IZGUBA) IZ POSLOVANJA <i>PROFIT OR (LOSS) ON OPERATIONS</i>	-20,345,226	-93,688	-5,047,397	-24,619
Prihodki na podlagi deležev iz dobička drugih <i>Revenues on profit share of others</i>	10,814	50	8,828	43
Prihodki iz obresti in drugi prihodki od financiranja <i>Revenues on interests and other revenues of financing</i>	341,198	1,571	179,240	874
Odpisi dolgoročnih in kratkoročnih finančnih naložb <i>ong-term and short-term financial investments write-offs</i>	7,533	35	12,742	62
Stroški obresti in drugi odhodki financiranja <i>Interest costs and other expenditures of financing</i>	157,401	725	196,800	960
DOBIČEK ALI (IZGUBA) IZ REDNEGA DELA <i>REGULAR WORK PROFIT OR (LOSS)</i>	-20,158,148	-92,826	-5,068,871	-24,724
Izredni prihodki <i>Excess revenues</i>	1,454,583	6,698	1,344,755	6,559
Izredni odhodki <i>Extraordinary expenditures</i>	739,494	3,405	107,075	522
CELOTNI DOBIČEK ALI (IZGUBA) <i>OVERALL PROFIT OR (LOSS)</i>	-19,443,059	-89,533	-3,831,191	-18,687
ČISTI DOBIČEK/ČISTA (IZGUBA) POSLOVNEGA LETA <i>BUSINESS YEAR NET PROFIT / NET (LOSS)</i>	-19,443,059 ⁴	-89,533	-3,831,191	-18,687

¹ preračunano po srednjem tečaju sredine meseca BS v letu 2001 - 1 EUR = 217,16 SIT
calculated by the Bank of Slovenia mid-month mean price in 2001 - 1 EUR = 217.16 SIT

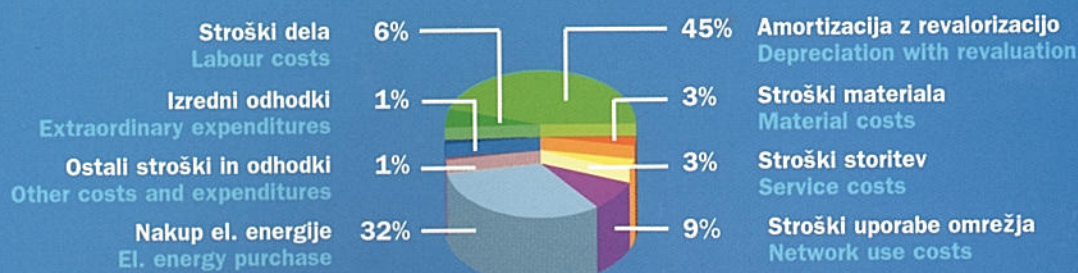
² preračunano po srednjem tečaju sredine meseca BS v letu 2000 - 1 EUR = 205,02 SIT
calculated by the Bank of Slovenia mid-month mean price in 2000 - 1 EUR = 205.02 SIT

³ Znesek amortizacije v letu 2001 je sestavljen iz obračunane amortizacije z revalorizacijo v višini 6.092.744 tisoč SIT in dodatno obračunane amortizacije kot posledice novega vrednotenja osnovnih sredstev v znesku 16.912.952 tisoč SIT
In 2001, the depreciation amount consists of the accounted depreciation with revaluation in the amount of SIT 6,092,744 thousand, and of additional accounting of depreciation as a consequence of a new fixed assets valuation in the amount of SIT 16,912,952 thousand.

⁴ Tako visoka izguba (19.443.059 tisoč SIT) je predvsem posledica dodatno obračunane amortizacije.
Brez novega vrednotenja osnovnih sredstev bi izguba podjetja znašala 2.415.845 tisoč SIT.
Such a high loss (SIT 19,443,059 thousand) is mainly a consequence of additionally accounted depreciation.
Without the new fixed assets valuation, the Company loss would amount to SIT 2,415,845 thousand.

STRUKTURA POSAMEZNIH STROŠKOV IN ODHODKOV V LETU 2001

STRUCTURE OF CERTAIN EXPENSES AND REVENUES IN 2001



IZKAZ STANJA

BALANCE SHEET

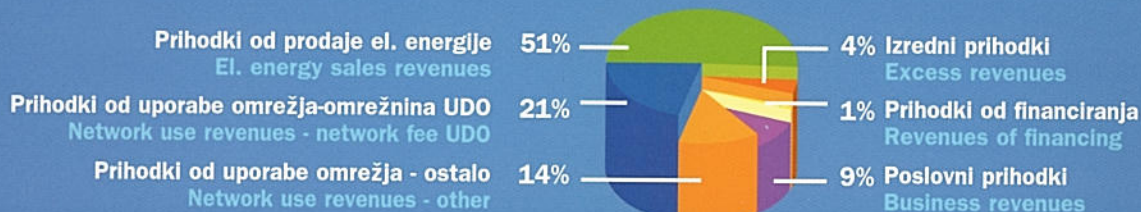
	na dan 12/31/01 on 12/31/01		na dan 12/31/00 on 12/31/00	
	v 000 SIT in 000 SIT	v 000 EUR ¹ in 000 EUR ¹	v 000 SIT in 000 SIT	v 000 EUR ² in 000 EUR ²
SREDSTVA SKUPAJ (A+B) <i>TOTAL ASSETS (A+B)</i>	60,597,758	278,508	76,995,718	364,029
A. Stalna sredstva <i>Fixed assets</i>	55,100,245	253,241	70,450,584	333,084
B. Gibljava sredstva <i>Current assets</i>	5,497,513	25,267	6,545,134	30,945
- Zaloge <i>Inventories</i>	506,789	2,329	547,975	2,591
- Dolgoročne terjatve iz poslovanja <i>Long-term operating claims</i>	44,430	204	60,092	284
- Kratkoročne terjatve iz poslovanja <i>Short-term operating claims</i>	3,851,993	17,704	3,110,602	14,707
- Kratkoročne finančne naložbe <i>Short-term financial investments</i>	894,567	4,111	2,474,385	11,699
- Denarna sredstva <i>Pecuniary means</i>	193,651	890	345,442	1,633
- Aktivne časovne razmejitev <i>Deferred charges</i>	6,083	28	6,638	31
C. Izvenbilančna aktiva <i>Off-balance assets</i>	254,131	1,168	284,899	1,347
OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV <i>LIABILITIES TO RESOURCES</i>	60,597,758	278,508	76,995,718	364,029
A. Kapital <i>Capital</i>	53,083,216	243,971	67,781,565	320,465
- Osnovni kapital <i>Share capital</i>	33,495,324	153,945	33,495,324	158,363
- Prenesena izguba iz prejšnjih let <i>Transferred loss of previous years</i>	0	0	0	0
- Revalorizacijski popravek kapitala <i>Allowance for depreciation</i>	19,587,892	90,026	38,117,432	180,216
- Izguba poslovnega leta <i>Business year loss</i>	0	0	-3,831,191	-18,114
B. Dolgoročne rezervacije <i>Long-term provisions</i>	2,963,757	13,621	3,266,481	15,444
C. Dolgoročne obveznosti iz financiranja <i>Long-term liabilities of financing</i>	669,525	3,077	444,935	2,104
D. Dolgoročne obveznosti iz poslovanja <i>Long-term liabilities of operations</i>	2,819	13	0	0
E. Kratkoročne obveznosti iz financiranja <i>Short-term liabilities of financing</i>	411,910	1,893	326,611	1,544
F. Kratkoročne obveznosti iz poslovanja <i>Short-term liabilities of operations</i>	3,466,531	15,932	5,176,126	24,472
G. Izvenbilančna pasiva <i>Off-balance liabilities</i>	254,131	1,168	284,899	1,347

¹ preračunano po srednjem tečaju BS 31.12.2001 - 1 EUR = 217,58 SIT
calculated by the Bank of Slovenia mean price on 12/31/2001- 1 EUR = 217,58 SIT

² preračunano po srednjem tečaju BS 31.12.2000 - 1 EUR = 211,51 SIT
calculated by the Bank of Slovenia mean price on 12/31/2000- 1 EUR = 211,51 SIT

STRUKTURA POSAMEZNIH PRIHODKOV V LETU 2001

REVENUES STRUCTURAL SHARES IN 2001




**NEODVISNO REVIZIJSKO MNENJE
NADZORNEMU SVETU IN LASTNIKOM PODJETJA
ELEKTRO MARIBOR, d.d.**

Revidirali smo bilanco stanja družbe Elektro Maribor, d.d. na dan 31. decembra 2001 ter izkaz uspeha in izkaz finančnih tokov za leto, ki se je končalo 31. decembra 2001. Za leto 2000 je opravila revizijo druga revizijska hiša. Prebrali smo tudi poslovno poročilo podjetja za leto 2001, ki se v vseh bistvenih točkah ujema z revidiranimi računovodskimi izkazi. Poslovodstvo podjetja Elektro Maribor, d.d. je odgovorno za pripravo računovodskih izkazov in poslovnega poročila, naša odgovornost pa je, da na podlagi naše revizije podamo mnenje o računovodskih izkazih.

Računovodske izkaze smo revidirali v skladu z revizijskimi načeli in Mednarodnimi revizijskimi standardi. Glede na omenjene standarde moramo revizijo načrtovati in izvesti tako, da pridobimo zagotovila o tem, da računovodski izkazi ne vsebujejo bistveno napačnih navedb. Revizijski postopek zahteva preiskavo na podlagi vzorčnih podatkov in s tem pridobitev zadostnih dokazov o zneskih in njihovo razkritje v računovodskih izkazih. V revizijske postopke je vključena tudi opredelitev o uporabljenih računovodskih načelih in pomembnih ocenah poslovodstva podjetja, kakor tudi ocena celovite predstavitve računovodskih izkazov. Menimo, da nam opravljena revizija daje zadostno podlago za oblikovanje našega mnenja.

Po našem mnenju obravnavani računovodski izkazi, navedeni v prvem odstavku, v vseh pomembnih pogledih podajajo resnično in pošteno sliko finančnega stanja družbe Elektro Maribor, d.d. na dan 31.12.2001, izida poslovanja in gibanja finančnih tokov za leto, ki se je končalo z navedenim datumom v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi. Za leto 2000 je podal prejšnji revizor PriceWaterhouseCoopers d.d. v mnenju pridržek (glej točko 4 v pojasnilih), ki pa ima vpliv le na računovodske izkaze družbe, sestavljene na dan 31.12.2000, saj so bile v prihodnjem razdobju izvedene ustrezne cenoitve in popravki.

Brez izražene pridržka bralca opozarjamo na učinke cenitev osnovnih sredstev na dan 31.12.2001, ki so pomembno vplivali na izkazano izgubo poslovnega leta družbe (to je podrobneje pojasnjeno v točki 4) ter ugotovljeno izgubo in njeno pokrivanje (to je podrobneje pojasnjeno v točki 11).


Alenka Podbevšek
Pooblaščenca revizorka
Direktor/ Partner

Deloitte & Touche d.o.o.
Ljubljana, 7.5.2002

**Deloitte
& Touche**
revizija d.o.o.


Janez Bobič
Pooblaščenca revizor



www.elektro-maribor.si

